

BeoLink Active

安裝指南

BANG & OLUFSEN



警告：為降低引起火災或電擊的危險，本裝置不可接觸雨水或溼氣。請勿將液體噴濺於本設備，同時亦不可將裝有液體的物品(如花瓶) 放置在本設備上方。

若要完全中斷本設備的交流電源供電，請拔下插座上的電源插頭。切斷電源後，裝置應能繼續運作。



正三角形內印有閃電加箭頭的符號，用以警告使用者產品機殼內部有未絕緣的「危險電壓」，強度足以對人身造成電擊危害。



正三角形內印有驚嘆號，表示提醒使用者參閱產品隨附文件內的重要操作及維護(維修) 指示說明。

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Follow all instructions.

Do not use this apparatus near water.

Clean only with dry cloth.

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

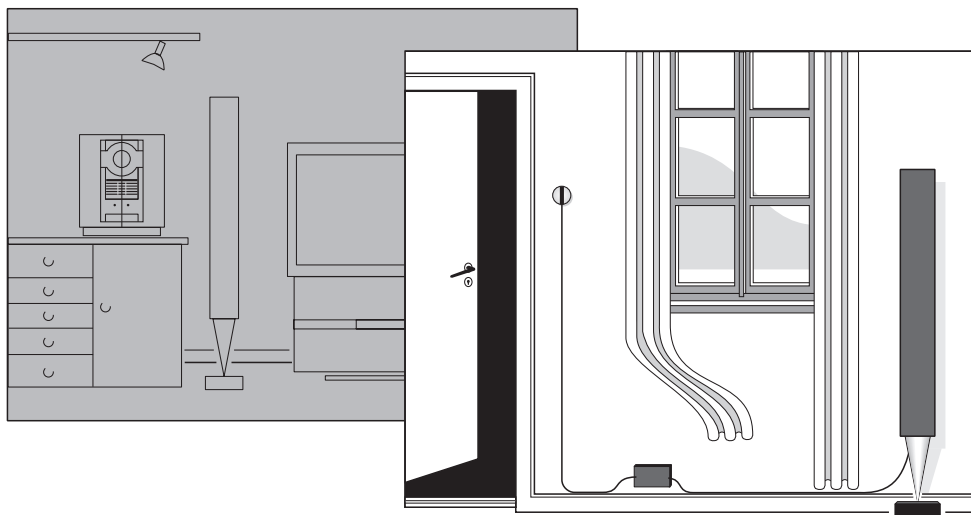
Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

電源線插頭應保持隨時可供操作。

不可將明火，如點燃的蠟燭放在電視機上。

The supplied plug and mains cord are specially designed for the product. Do not change the plug and if the mains cord is damaged, you must buy a new one from your Bang & Olufsen retailer.



安裝指南

本操作指南描述如何在 BeoLink 分配系統中安裝 BeoLink Active 套件。

若您從未安裝過電纜，建議您將這項工作交由 Bang & Olufsen 門市執行。同樣地，我們也建議您確遵本指南的說明指示。

隨附在 BeoLink Active 套件內的本指南，描述安裝該套件後系統要如何操作。

BeoLink 系統

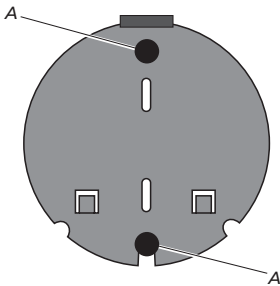
BeoLink 分配系統讓您得以控制您的主系統，並可從連接房中聽到主系統的聲音。您的連接房須以特殊 (Master Link) 纜線連接到主要視聽房。為了連接主系統到 BeoLink Active 箱的 Master Link 纜線，您需備妥 Master Link 接合箱。這些配件都可向 Bang & Olufsen 的門市購買。

請注意，您無法透過 BeoLink Active，將聲音從連接房傳到主要視聽室。

主要視聽室是您放置影音系統 (主系統) 的地方。連接室是您安裝附帶 2 具主動式揚聲器之 BeoLink Active 的地方。

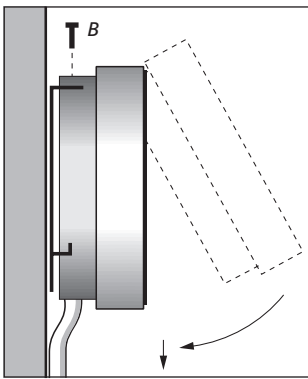
安裝 BeoLink Active 套件時，建議您按以下順序實施：

- 1 關閉所有的裝置並拔除電源線。
- 2 進行安裝。
- 3 接上所有產品的電源。
- 4 進行程式預劃。



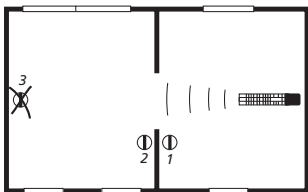
欲將 BeoLink Active 接收器裝在牆上：

- 1 使用壁掛架當樣板，在牆壁上標示記號並鑽孔。
- 2 請以隨附的2只螺釘和壁式插頭 (A) 鎖緊壁掛架。
- 3 當您裝妥接受器纜線時(請參閱第5頁)，請將接收器掛在壁掛架上，再以小螺釘 (B) 鎖緊。
- 4 將纜線鎖緊在牆上，並拉至 BeoLink Active 箱。



以下列出配置 BeoLink Active 時的建議及要求事項：

- 系統中的組件均需安裝於乾燥之處，也就是不可裝於室外 (Master Link 纜線例外)。一旦連接妥當後，便須將 BeoLink Active 接收器固定於牆壁上，隱藏在窗簾或傢俱後方。
- 並將 BeoLink Active 接收器裝在可接收到遙控器訊號的地方。
- 若接收器裝在門邊的適當高度，您便可在進出房間之際輕易地操作接收器。同樣地，接收器若裝在電話旁，您便可在聽電話時先關閉揚聲器。
- 避免讓接收器直接曝曬陽光或暴露在如探照燈的人造光之下，或靠近會產生電器噪音的物體，如調光器等，原因是接收器的敏感度會降低。
- 本接收器理想的作用溫度為 0 – 55°C (32 – 130°F)。若暴露於過高或過低的溫度下，整個系統便可能無法運作。本箱的理想作用溫度為 10 – 40°C (50 – 105°F)。
- 接收器纜線長度為5公尺 (15英尺)，而這也是所用纜線的最大長度。

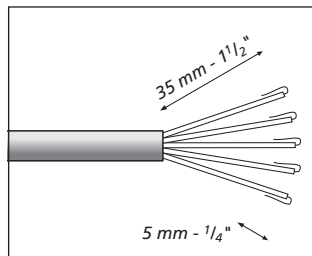
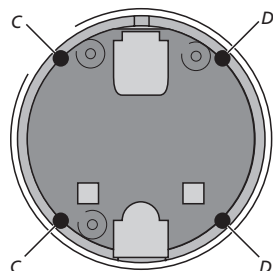


若您家中安裝多組遙控器組，務必確認遙控器每次僅能搖控1個接收器。

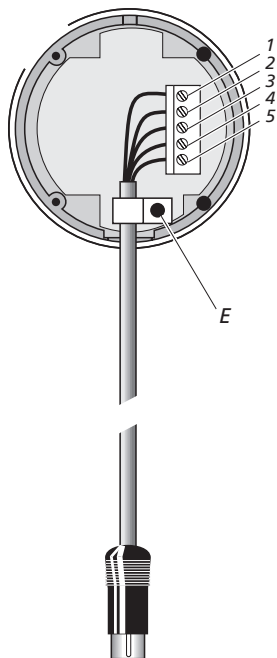
安裝纜線時請務必謹慎小心！拉纜線時避免將纜線彎曲過度，並請小心勿使纜線纏繞。避免使纜線受壓或有衝撞之虞。

請以隨附的纜線，按以下步驟連接 BeoLink Active：

- 1 拆下 BeoLink Active 接收器的後蓋（旋鬆2只螺釘(C)及2只螺釘(D)後取下蓋）。
- 2 依需要的長度（BeoLink Active 箱至接收器的距離）剪斷纜線，並如圖所示剝開纜線。
- 3 將纜線端穿過纜線夾(E)，並依照指示的順序將鉛芯線連接至接收器內的端子，再鎖緊纜線夾(E)。
- 4 蓋上後蓋，將 BeoLink Active 接收器鎖緊在牆壁上（請參閱第4頁）。
- 5 將纜線插入 BeoLink Active 上標有 IR 的插座上。



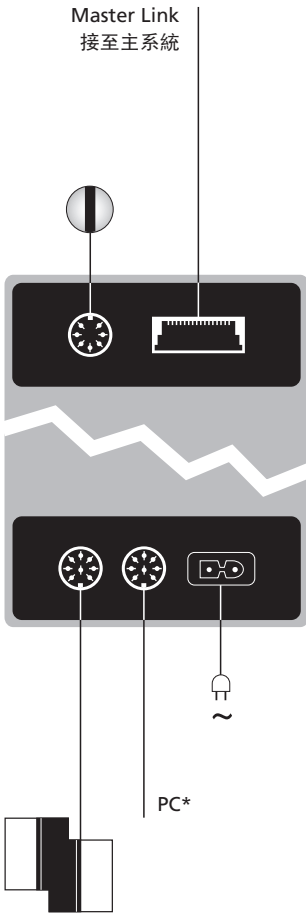
剝開纜線端，轉動每條鉛芯線，並使其向後彎。



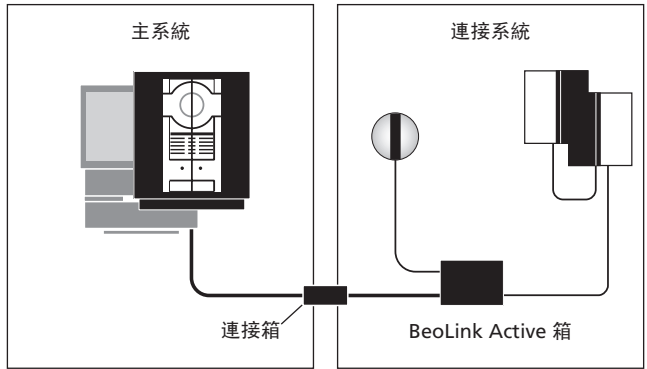
請注意！連接時，請完全拔除 Bang & Olufsen 系統的主電源。

請按以下順序，將接收器纜線的鉛芯線，連接至接收器內的端子：

- 1 = 黃色
- 2 = 灰色
- 3 = 綠色
- 4 = 白色
- 5 = 棕色



連接1個揚聲器至標示 Power Link 的插座，接著再如揚聲器操作指南所述接至另一個揚聲器，使訊號形成迴路。



連接房: 使用 Master Link 纜線連接多腳插頭與 BeoLink Active 箱上標示 MASTER LINK 的插座，再將纜線接到連接箱上。使用 Power Link 纜線 (8-pin DIN)，連接主動式揚聲器與標示著 POWER LINK 的插座孔，請記得將各個揚聲器的 L•R•LINE 開關，分別定為傳至 L 和 R (左和右聲道)。

*標示為 PC 的插座，作為連接額外設備之用。您必須使用 Bang & Olufsen 的纜線接頭進行連接。如需詳細資訊，請與 Bang & Olufsen 門市聯絡。PC 來源透過您的 Beo4 上的 PC 指令加以啟動，因此，您只能就近使用適當的 PC。

主視聽房: 以 Master Link 纜線連接多腳平插頭與主系統中標示 MASTER LINK 的插座，再將纜線接到連接箱上。若 PC 來源同樣也連接至您主要視聽房的電視機上，您便需從 Beo4 清單中顯示 L-PC，以便在連接房中加以啟動。

連接箱內: 如連接箱隨附的說明文件所示連接纜線，該文件內含多種使用該箱的資訊，以及如何連接纜線。

一旦您已完成前述的所有連接，便可開始使用影音系統。

但為了讓您的設定得以正常發揮功能，您還需進行程式預劃。

您的 BeoLink Active 可針對下列的安裝情況 (Options) 進行程式預劃：

Option 0: 若您要停用 BeoLink Active 的遙控操作功能，須選用本選項 (若欲重新啟動遙控器，請選擇其他的選項)。

Option 4: 若您在同一個房間內安裝 BeoLink Active 作為主視聽房，便須選用本選項 (例如在大L形起居室內有2個獨立的聆聽位置時)。

Option 5: 若您在同一個房間內安裝電視機，作為您的 BeoLink Active 時，須選用本選項。

Option 6: 一如本操作指南所述，若在同一個房間內安裝主系統，並在另一個房間內安裝 BeoLink Active 時，便須選用本選項。

請注意！為確保您的安裝能發揮正確的功能，務必將主系統和揚聲器在 BeoLink Active 箱接至主電源之前，先接上主電源。

Beo6 操作要領:

- > 按著 ● 鍵的同時，按下中央鍵，以便在 Beo6 顯示 SETUP 功能表。
- > 放鬆上述兩個按鍵。
- > 按下 Option Pgm，使 Beo6 顯示出 Option 程式預劃的畫面。
- > 按下符合放置 BeoLink Active 區域的按鍵。

Beo4 操作要領:

- > 按著 ● 鍵的同時，按下 Beo4 上的 LIST。
- > 放鬆上述兩個按鍵。
- > 使用導航鍵向上或向下，在 Beo4 顯示出 OPTION?，再按下中央鍵。
- > 使用導航鍵向上或向下移動，在 Beo4 顯示幕上顯示 A.OPT，然後再輸入適當的數字 (0、4、5 或 6)。



請以 Bang & Olufsen 的遙控器進行程式預劃，且須使主系統與連接系統均位於待機狀況下。

廢電機電子設備指令 (WEEE) – 環境保護



凡標示此符號的電氣及電子設備、零件和電池，均不得依一般家用廢棄物方式棄置；所有電氣及電子設備、零件和電池皆須回收並另行棄置。依照您所在國家的回收系統規定棄置電氣及電子設備和電池，不但能夠保護環境、身體，也對審慎合理地使用天然資源有所貢獻。

回收電氣及電子設備、電池和廢棄物可防止此類產品和設備所含的有害物質污染環境。

Bang & Olufsen 經銷商會將您所在國家/地區的正確棄置方式告訴您。

如產品體積過小而無法標示此符號，則會印製在使用指南、保固卡或包裝上。



本產品符合 2004/108/EC 和 2006/95/EC 規定。

所有 Bang & Olufsen 產品均符合全球的相關環保法規。

For the US-market only!

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the Canadian market only:

This class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.



3505679110400003

3505679 1104

